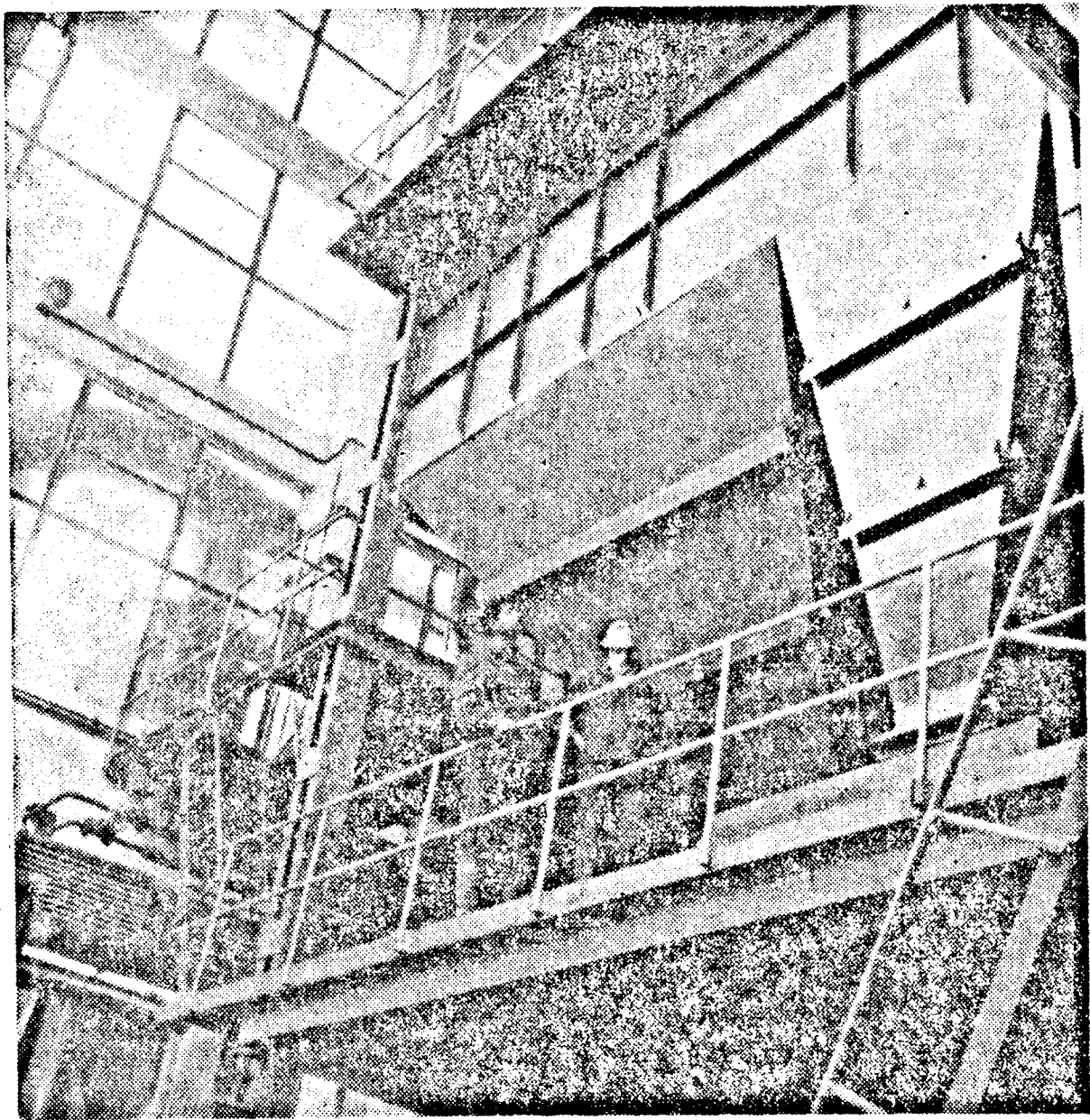


# PIRÓS LOBOGÓ

Az RKP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XXII. évfolyam, 6650 szám Vasárnap, 1966. július 31. 4 oldal, 25 bani



A korszerű munkacsarnok, amelynek részlete a képen látható, a Szerszámgépgyárban épült a közelmúltban. Itt készült elő az öntőformához szükséges porondot. Az új munkacsarnok abban is különbözik a régiről, hogy olyan egyszerű gépekkel rendelkezik, amelyek megkönnyítik a porond preparálásának műveletét és javítják a formák minőségét.

(Kelen Ferenc felvétele)

## Alapos, időszerű elemzés

Atlépve az esztendő második felére minden egyes vállalat számbavette az 1966 első hat hónapjában elért eredményeket és megállapította az ötéves terv első esztendeje számára kijelölt valamennyi feladat teljesítéséhez szükséges intézkedéseket. Így járt el a városi néptanács is, amikor legutóbbi ülésén egy, a jelen időszakban rendkívül fontos kérdést elemezte, azt, hogyan haladnak a beruházási és általános javítási munkálatok.

A végrehajtó bizottság jövedelmentált, a munkaterepeken szerzett számos tapasztalattal alátámasztott jelentést terjesztett a képviselők és a meghívottak elé. Átfogó képet adva a beruházási és általános javítási munkálatok jelenlegi helyzetéről. Az elemzés elmélyítéséhez hozzájárult az a tény is, hogy a felszólalók többsége alaposan ismerte a napirenden lévő kérdéseket.

Pártunk és kormányunk arra irányuló gondoskodásának eredményeként, hogy biztosítsák hazánk valamennyi városának harmónikus fejlődését, Arad az utóbbi hat esztendőben több, mint 170 millió lejt kapott erre a célra. Ebből az összegből több, mint 2000 lakást építettek, korszerűsítették a Vízmezőket, 20 kilométerrel kiterjesztették a vízvezeték hálózatot, 15 kilométerrel a csatornázást, számos utcát korszerűsítették, iskolákat építettek, növelték a közúti szállítási eszközök számát, stb.

Ebben az esztendőben a beruházásokra és általános javításokra szánt összegek meghaladják az elmúlt évi. Csupán lakásépítésre 21 472 000 lejt, községgazdálkodási munkálatokra 19 620 000 lejt, új iskolák építésére több, mint 3 millió lejt, stb. fordítanak.

Ezek az előirányzatok. Rajtuk túlmenően azonban az érdemtelőnő figyelmet, miként öltetnek testet ezek, illetve mi vált belőlük a jelen pillanatig valóra. Az ülésszak munkálataiból kitűnt, hogy az év első felében a beruházási és általános javítási terv 50 százaléka már megvalósult.

Az ülésszak különösen behatóan foglalkozott a beruházási terv legfontosabb fejezetével, a lakásépítkezéssel. A városi pártbizottság irányításával, a városi néptanács végrehajtó bizottsága többször elemezte ezt a kérdést, intézkedéseket hozott a tervet idejében való összeállításra, az épületek helyének kijelölésére, stb. érdekében.

zók. Ennek ellenére még számos hiba mutatkozik a lakásépítés terén. Egyesek forrása magában a tervezésben keresendő. A költség-elő-

### A városi néptanács ülészakának margójára

irányzatokba gyakran megengedhetetlen hibák csúsznak be, máskor „megfelelnek” bizonyos részletek, ami zavart okoz az építők tevékenységében. Így például a Grószcuti utcái blokk részére „elfelejtették” 300 darab üres beton-elemt előirányozni. Hogyan tudják behozni az építők ezt a hiányt? Csak úgy, hogy lemondanak bizonyos munkákról, elsősorban a befeljesztési vagy a külső munkálatok egy részéről. Az építőknek már nem marad pénzük ahhoz, hogy járdákat, medencéket, padokat, stb. készítsenek, mivel ezeket az összegeket a tervezők által kihagyott, szükséges anyagok pótlására kell fordítani. Soriut Cornel tervező elismerte ezeket a hiányosságokat és gyakorlatiánnal magyarázta őket. Lehet, hogy így van, de egyszerű matematikai számítások elvégzéséhez nem annyira gyakorlati, mint inkább figyelemre van szükség.

A tervezőknek a jövőben bátrabban kell új műszaki megoldásokhoz folyamodniuk, szélesebb körben kell alkalmazniuk a más városokban már eredményesen felhasznált különböző új anyagokat. Arra kell törekedni, hogy magasabb épületeket tervezzenek, annak a párt által adott irányelvnek megfelelően, hogy a lakónegyedek lakott területének részarányát 2000—2500 négyzetméterrel 4500—5000 négyzetméterre emeljék hektáronként.

Blaj Gheorghe, Weisz Werner, az ILLA főmérnöke, Jurma Irimie és más hozzájárulók különösen az építkezések minőségével foglalkoztak. Értelmezve az építők ezirányú erőfeszítéseit hangsúlyozták, hogy ezen a téren bőven akad még tennivaló. Amikor az új lakó elfoglalja lakását, örömeire árnyékol vet a rosszul záródó ajtó, a csöpögő vízcsap, a hullámos vagy hezagos parketta, a pettyekkel „tarkított” fal. — Mindez igaz — mondotta Zeleneac Carol elvtárs, a 4. számú Építkezési csoport igazgatója. — A jövőben nagyobb figyelmet fo-

gunk szentelni a minőségre. Ugy vélem azonban, hogy bármelyik lakó számára, aki új lakást kap, nem lesz túl sok, ha pár száz lejt kell kiadnia azért, hogy kedve szerint kifestesse otthonát.

Nem tudjuk, hogyan vetődhetett fel Zeleneac elvtársban egy ilyen gondolat, amelyet — amint az természetes is — az ülésszak visszautasított. Vajon mi történe, hogyha Zeleneac elvtársnak — amikor egy pár cipőt vásárol — azt a tanácsot adnák, menjen egy cipészhez és igazítsa ott át „kedve szerint” a lábbelit. Természetes, hogy

Borşan I.

(Folytatása a 3. oldalon)

## Iparvállalataink életéből

### Vagongyár

Az aradi Vagongyár szakemberei az Akadémia temesvári tudományos kutató központjának munkatársaival folytatott együttes tanulmányok és kísérletek nyomán bevezették a nagy szilárdságú acélok használatát az új típusú vasúti kocsikhoz s így csaknem két tonnával csökkentették a kocsikénti fémfogyasztást. Az üzemben, ugyancsak az Akadémia temesvári központjának támogatásával, az országban először műanyag-fékpofákat állítottak elő. A fékpofákat sikerrel próbálták ki villamosoknál, jelenleg vasúti kocsiknál is kikerlelezték. Más tanulmányok és kutatások hozzásegítették az üzemet a személykocsi hő- és hangszigetelésének javításához.

### Óragyár

Az aradi Victoria gyár az utóbbi időben megkezdte új típusú órák gyártását. Az egyik óra irodai, laboratóriumi, városi használatra készült. A pasztell-színű műanyagtokba szerelt, 14 köves háztartási órát nyolc naponként kell felhuzni. Az aradi gyár eddig 25 óratípust állított elő.

## Teljében a paradicsomszüret

Kimagasló eredményekkel, megvalósításokkal büszkélkedhetnek a nagylaki Mureşul mezőgazdasági termelőszövetkezet kertészei. Bizonyították erre az, hogy a 25 hektár területen termesztett korai paradicsomból eddig 2 100 000 lejt jövedelmet érték el. Megjegyzést érdemel az is, hogy 500 000 lejtel többet vételezték be, mint amennyit tervszerűsítették. A paradicsom szüretelése meg teljében van és előreláthatólag jelentős pénzösszeget vételeznek még be. A szorgalmas kertészek egyébként idén úgy határoztak, hogy minden hektár paradicsom után 100 000 lejt pénzüjvedelmet érnek el.

Az elért eredmények mindenek előtt a hozzáértésnek, különösen pedig a többletjavalmazás körültekintő alkalmazásának tulajdoníthatók. A kertészetben dolgozók valamennyien dicséretet érdemelnek. A legszebb eredményekért az Unatinsky István, Lungu Dimitrie és Hruska János vezette csoportokat illeti elismerés.

Franyó István levelező

## Házunk minden tájáról

### Épül a bukaresti Politechnikai Intézet

Az ekszkavátorok és a talajgyaluk teljes lendülettel dolgoznak a „Gheorghe Gheorghiu-Dej” Politechnikai Intézet építésén. Az építkezés a Grozăveşti-i modern diákházhoz közelében tavaly kezdődött meg. A közműveltségi munkálatokkal egyidejűleg megkezdődtek az alapozási munkálatok is. Az épület 10 000 négyzetméter területet foglal el s ebben 11 amfiteátrum, 50 laboratórium, 40 szemináriumterem és 15 rajzterem lesz. Ez lesz az ország legnagyobb műszaki egyetemének első új épülete. Ebben az épületben fognak tanulni az I. és II. évek, itt lesz a rektorátus, a központi katedrák és az adminisztráció.

1970-ig további öt épületet adnak át rendeltetésének, összesen csaknem 170 000 négyzetméter területen. Ezt követően megkezdődik a nukleáris technika, a szuperszonikus sebesség stb. céljait szolgáló szaklaboratóriumok építése.

### Az ország első hidroenergetikai muzeuma

A békási vízierőmű és a Beszterce-folyón lévő további 12 vízierőmű építése során a geológusok, a régészek és néprajzkutatók gazdag anyagot gyűjtöttek a vidék geológiai kialakulásáról és a Beszterce-völgy lakosság életkörülményeiről. A tudományos szakemberek és turisták részéről egyaránt nagy érdeklődésre számított az anyagok rendezése és kiállítását a Békás városban szervezés alatt álló hidroenergetikai muzeumban.

## A román kormányküldöttség látogatása Törökországban

ISZTAMBUL. — Victor Stamatel és Nicolae Popovici külföldi újságírók jelentik.

Szombat délelőtt Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke és a küldöttség tagjai megtekintették az isztambuli Arcelek üzemeket, amelyben hűtőszekrényeket, mosógépeket, porszívókat és más háztartási cikket gyártanak. Az iparvállalat főmérnöke végigvezette a román vendégeket az üzemosztályokon és ismertetve a termelési folyamatokat.

A továbbiakban ellátogattak az Aranyzarv-öböl közelébe, a Gulhané parkban lévő régi császári palotában berendezett Topcapi Múzeumba, ahol értékes műtárgyakat, régi kéziratokat és miniatűrket őriznek. A román kormányfő elismeréssel nyilatkozott a műtárgyak szépségéről és művészi kivitelezéséről.

13 órakor az isztambuli Világtérben Corneliu Mănescu külügyminiszter — Románia részéről — és Ihsan Sabri Caglayangil — Törökország részéről — egyezményt írt alá a tudományos és művészeti cserék rendezéséről. Dumitru Bejan első külkereskedelmi miniszterhelyettes és Emin Hekingil turisztikai és tájékoztató minisztériumi helyettes államtitkár pedig a turisztikai együttműködésről.

Alexandru Boabă közlajipari miniszter egy tanácsosokból álló csoporttal együtt szombaton izmíti vállalokban tett látogatást. Délután Tudor Pop, Románia isztambuli konzulja kóktelt adott.

A kóktelen részt vettek a küldöttség tagjai és a kíséretükben lévő török hivatalos személyek és más török személyiségek.

Este a Cinar szálloda termében I. S. Caglayangil Törökország külügyminisztere és felesége vacsorát adott a Ion Gheorghe Maurer vezette román kormányküldöttség tiszteletére.

Készt vettek a küldöttség, a román nagykövetség és a konzulátus tagjai, valamint török polgári és katonai személyiségek.

A szívélyes, baráti légkörben lefolyt vacsorán poharköszöntök hangzottak el.

Ihsan Sabri Caglayangil rendkívül hasznosnak és eredményesnek minősítette a látogatást Törökország és Románia kapcsolatai szempontjából és ezeket mondotta: Remélem, sikerült kellemessé tennünk körünkben való tartózkodásukat, és szívesen fognak rá visszajönni.

Excellenciád kétségtelenül megállapíthatja, hogy a török népet és kormányát a legjobb érzelmek töltik el Románia iránt. Látogatásuk újabb szakaszt jelent a jó uton haladó török-román kapcsolatokban.

A megbeszélések, amelyek során különböző, bennünket érdeklő kérdéseket érintettek, azt bizonyították, hogy országaink között kedvező a talaj a kapcsolatok fejlesztésére. Ez a különböző politikai rendszereink egyáltalán nem akadályozzák a szélesebb körű együttműködést.

Az Onök kiváló államférfija, Nicolae Ceauşescu ur méltán jegyezte meg Törökország Nagy Nemzetgyűlése elnökének romániai látogatása alkalmával, hogy Törökország és Románia között szerencsére nincs semmiféle nézeteltérés. Ez a megállapítás, amellyel mi is egyetértünk, megkönnyíti feladatunk teljesítését.

A szónok a továbbiakban megemlékezett Nicolae Titulescuról, a nagy román államférfiről, aki anakidején sok sikerrel küzdött a török-román közelielérésért, majd ezeket mondotta: Napjainkban az államok közötti kölcsönös függőség olyan természetű, hogy egy helyi konfliktus feltétlenül kihat a másra.

(Folytatása a negyedik oldalon)

## KÖZLEMÉNY

a Ion Gheorghe Maurer, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke vezette román kormányküldöttség törökországi látogatásáról

A Török Köztársaság kormányának meghívására Oexcellenciája Ion Gheorghe Maurer ur, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke vezetésével egy román kormányküldöttség 1966. július 25 és 31 között hivatalos látogatást tett Törökországban.

A küldöttségben részt vettek a következő excellenciás urak: Corneliu Mănescu külügyminiszter, Alexandru Boabă közlajipari miniszter, Ion Drincanu, Románia Szocialista Köztársaság nagykövete a Török Köztársaságban, Dumitru Bejan a külkereskedelmi miniszter első helyettese, Atanase Diaconescu vegyipari miniszterhelyettes, Stefan Constantinescu fémipari miniszterhelyettes és Nicolae Stere gépkecs-, hajózási- és légiszállítási miniszterhelyettes.

A magas rangú román vendégek látogatást tettek Ankara, Izmir és Isztambul városokban, kulturális és művészeti intézményeket, történelmi műlemléket és turisztikai nevezetességeket, iparvállalatokat tekintették meg, megismerkedtek Törökország gazdasági és kulturális fejlődésének eredményeivel.

A román vendégek köszönetüket fejezték ki a meleg vendégteretért, amelyben a török kormány és nép részesített őket.

Ion Gheorghe Maurer elnököt Isztambulban fogadta Excellenciája Cevdet Sunay ur, a Török Köztársaság elnöke.

Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke, a külügyminiszter és a közlajipari miniszter, valamint a román küldöttség többi tagjai, Ankarában több megbeszélést folytattak Suleyman

Demirel ur Oexcellenciájával, Törökország miniszterelnökével, Oexcellenciája Ihsan Sabri Caglayangil ur külügyminiszterrel, Oexcellenciája I. Deriner ur energiügyi miniszterrel és más török hivatalos személyiségekkel. A megbeszélések során török részről még részt vett Oexcellenciája Zeki Kunalalp ur, a Külügyminisztérium főtitkára és Oexcellenciája Semsettin A. Mardin ur, Törökország bukaresti nagykövete.

A kölcsönös megértés és szívéllyesség légkörében lefolyt megbeszélések során véleménycsere folytattak nemzeti kérdésekről és a román-török kapcsolatok fejlődéséről. Meglehetősen állapították meg, hogy a két kormány közötti kapcsolatok a Románia és Törökország közötti kölcsönös megértés és együttműködés növekedéséhez vezetnek és hozzájárulnak a béke megerősítéséhez a földrajzi térségben.

A két fél megelégedéssel juttatta kifejezésre kormányának azon óhajtát, hogy fejlessze a jószomszédi viszonyt, a nemzeti szuverenitás és függetlenség, a területi integritás, a jogegylőség és a belügyekbe való be nem avatkozás elvei alapján.

A török parlamenti küldöttség nemrői romániai látogatása, a függő pénzügyi kérdések rendezése, a légiegyezmény megkötése, a gazdasági szakértőküldöttségek kölcsönös látogatása, a művészeti és tudományos kapcsolatok fejlődése, a kárcsak más kölcsönös kapcsolatok kidomborították a két állam és nép azon óhajtát, hogy fejlesszék együttműködésüket különböző területeken.

A két fél megvizsgálta annak az

eszmecsereének az eredményeit, amelyet képviselőik folytattak a Románia és Törökország közötti gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok előmozdítását szolgáló hatékony együttműködés lehetőségeiről.

Meglehetősen állapították meg, hogy több olyan terület van, amelyeken mindkét ország előnyére közös akciókat lehetne kezdeményezni és jóváhagyott képviselőik azon javaslatát, hogy a két ország szakértői, akik a legközelebbi időn belül találkoznak Romániában és Törökországban, tanulmányozzák a különböző kínálkozó lehetőségeket.

A két miniszterelnök megelégedését fejezte ki afölött, hogy a látogatás során egyezményt írtak alá a kapcsolatok rendezéséről a tudomány és a művészet terén, valamint egyezményt a turisztika terén.

Ugyanakkor elhatározták, felhatalmazzák szakértőiket, hogy tárgyaljanak és kössenek egyezményeket a tengerhajózás és országúti szállítás terén, valamint egy egészségügyi és állategészségügyi megállapodást.

Mindkét fél hangsúlyozta a román és török államferfiak közötti közvetlen kapcsolatok hasznosságát a kölcsönös megismerés és bizalom fejlesztésére, a két szomszédos nemzet közötti baráti kapcsolatok erősítésére, a béke és a nemzetközi együttműködés ügye érdekében.

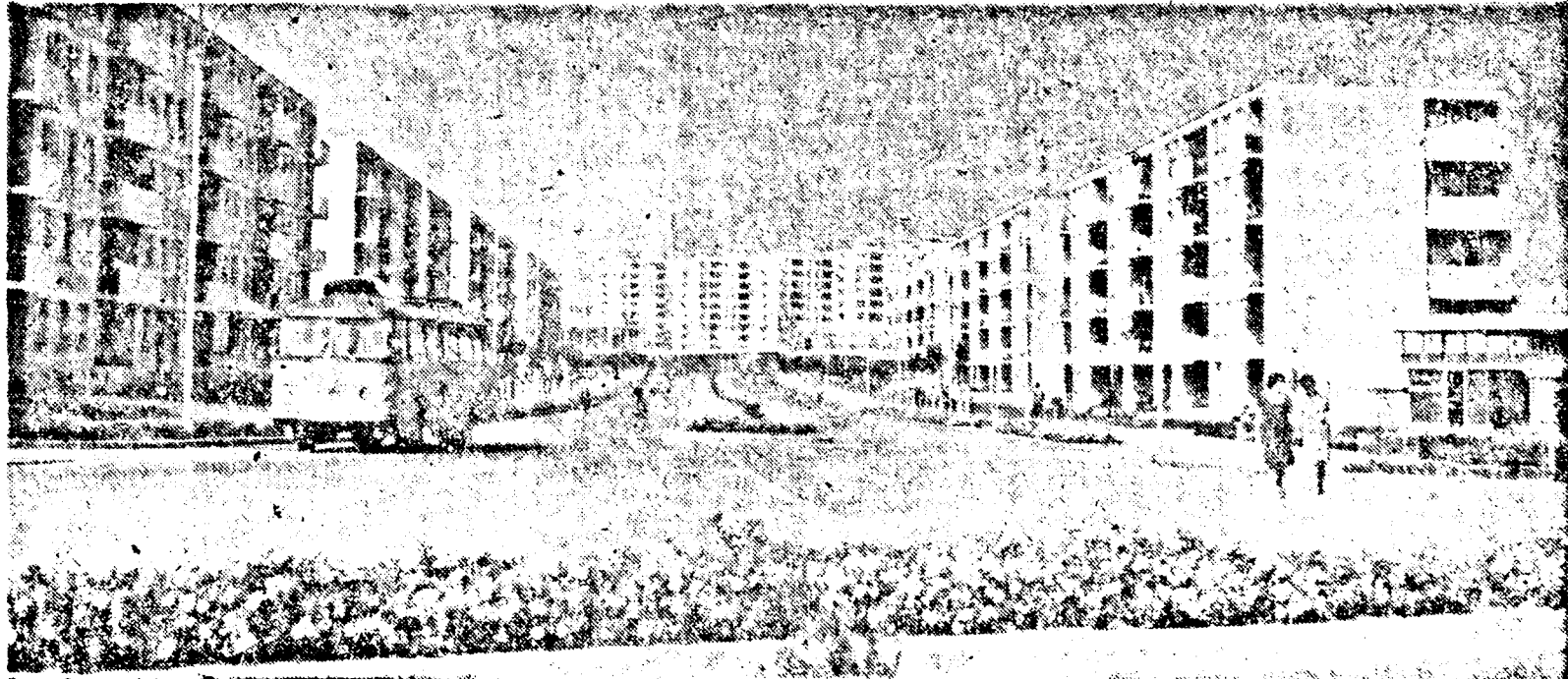
Kifejezték meggyőződésüket, hogy az összes balkáni országok közötti kapcsolatok javulása igen nagy horderejű volna e térség békeje és a világéke szempontjából.

Megállapították, hogy a román kormányküldöttség törökországi látogatása jelentősen hozzájárult a kölcsönös megértés növekedéséhez és a Románia és Törökország közötti jószomszédi viszony fejlődéséhez.

Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke továbbította Oexcellenciája Cevdet Sunay urnak, a Török Köztársaság elnökének Excellenciája, Chivu Stoica urnak, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének meghívását, hogy megfelelő időpontban látogasson el Romániába.

A román kormányküldöttség ugyanakkor meghívott egy török kormányküldöttséget, hogy Oexcellenciája Suleyman Demirel miniszterelnök ur vezetésével 1967 folyamán tetgen látogatást Románia Szocialista Köztársaságban.

Mindkét meghívást szívesen elfogadták.



Gheorghe Gheorghiu-Dej város új házsora.





## A román kormányküldöttség látogatása Törökországban

(Folytatás az első oldalról)

világkére. Ezzel szemben a kétoldali kapcsolatok bármilyen javulása jelentősen hozzájárul a békéhez. Ebből a szempontból is megelégedésünkre szolgál, hogy a török-román kapcsolatok jó irányban haladnak.

Befejezésül a török külügyminiszter a két ország kapcsolatának jövőjéről, a román nép jólétéről, a Minisztertanács elnöke és a román küldöttség egészségére és boldogságára ültetett poharát.

Miután köszönetet mondott a román néphez és kormányhoz, valamint a küldöttséghez intézett baráti szavakat, Ion Gheorghe Maurer elvtárs ezeket mondta: Az Önök országában tett látogatásunk alkalmat nyújtott ahhoz, hogy közvetlenül megismerjük a török nép életét, törekvéseit és Törökország haladásának és fejlesztésének szentelt békés munkáját. Mély benyomást tett ránk az a szíves vendégszeretet, amellyel mindenütt fogadtak bennünket, s az irántunk tanúsított figyelmet, amely megerősítette azt az érzésünket, hogy jó szomszédok között vagyunk, akiket hozzánk hasonlóan az az óhaj hat át, hogy fenntartsuk és fejlesszük az együttműködést és a barátságot.

A Minisztertanács elnöke rámutatott: a román küldöttség teljes mértékben egyetért azzal a véleményvel, hogy a törökországi látogatás eredményes és rendkívül hasznos volt a román-török kapcsolatok szempontjából és új szakaszt, biztató távlatokat tár fel ezekben a kapcsolatokban.

Azok a megbeszélések, amelyeket Oexcellenciája Cevdet Sunay urral, a Török Köztársaság elnökével, s a miniszterelnökkel folytatunk, valamint küldöttségünk tagjainak más hivatalos török személyiségekkel folytatott megbeszélései — mondotta a szónok — véleményünk szerint jelentősen hozzájárulnak ahhoz, hogy módot találjunk kormányaink azon óhajának és elhatározásának valóra váltására, hogy fejlesszék az együttműködési kapcsolatokat a szuverenitás és a nemzeti függetlenség, a belügyekbe való be nem avatkozás, a jogegyenlőség és a kölcsönös elnyomás elvei és minden nép ama joga alapján, hogy szabadon döntson sorsa felől.

## Röviden

**MOSZKVA.** U Thant ENSZ-főtitkár a Szovjetunióban tett négy napos látogatása után Moszkvából Párizsba utazott.

**PEKING.** Az Új Kína hírvirnykösséje jelenti, hogy Pekingben aláírták a Kínai NK és Afganisztán gazdasági és műszaki együttműködési egyezményének jegyzőkönyvét.

**JOHANNESBURG.** A dél-afrikai rendőrség pénteken 1158 johan-nesburgi négeret tartóztatott le egy razzizán, amelyen 900 rendőr vett részt. A letartóztatottakat — mint rendszerint — azzal vádolják, hogy engedély nélkül tartózkodtak a városban. A United Press International johan-nesburgi tudósítása szerint a letartóztatottakat bíróság elé állították.

**OTTAWA.** Johnson elnökkel Washingtonban folytatott pénteki tárgyalásai után Harold Wilson brit miniszterelnök július 29-én Ottavába érkezett. Az angol kormányfő többször megbeszélést folytatott Lester Pearson kanadai miniszterelnökkel és Paul Martin külügyminiszterrel. Wilson éjszaka visszatért Londonba.

**LA PAZ.** A bolíviai kormány szövegíróje közölte, hogy az U-2 amerikai kémrepülőgépek, amely csütörtökön küldetés közben Dél-Amerika fölött eltűnt, Caratga bolíviai tartományban, a chilei határ közelében lezuhant. A pilóta szörnyen halt. Több paraszt elmondotta, hogy a repülőgépek egyik motorja meg a gép lezuhanása előtt kigyulladt.

**ROMA.** Hivatalos statisztika szerint Olaszországban az év első négy hónapjában mintegy 2 427 személy halt meg és 59 855 sérült meg közlekedési baleset következtében.

**BUDAPEST.** Kállai Gyula, a Magyar NK minisztertanácsának elnöke péntek délután a parlament épületében fogadta a Magyarországon hivatalos látogatáson lévő Couve de Murville francia külügyminisztert.

**BRÜSSZEL.** A Chievers-Casteau vidéki parasztok levélben tiltakoztak a helvi hatóságokkal az ellen, hogy a NATO európai főhadiszállását (Shap) ebbe a tartományba költöztessék. A levél szerzői bírálják a belga kormányt az azt az elhatározásáért, hogy kisorsít 300 hektár szántóföldet a Chievers-Casteau-i repülőtér kibővítése céljából.

# KÜLPOLITIKÁBAN

## Támadnak a dél-vietnámi hazafiak Három értekezlet — három kudarc

SAIGON. (Agerpres).

Gia Dinh tartományban néhány napja heves harcok folynak a dél-vietnámi hazafias osztagok és az amerikai-saigoni csapatok között. Mindkét félnek veszteségei voltak. Ideiglenes adatok szerint a harcok során a hazafiak megtizedelték a 25. amerikai tengerészgyalogos hadosztály két századát, lelőtték egy helikoptert és nagy mennyiségű fegyvert és lőszert zsákmányoltak. Hírvirnykösségek jelentik Saigontól, hogy pénteken

**A vietnámi néphadsereg főparancsnokságának összekötő kirendeltsége erőlyesen tiltakozott**

HANOI. (Agerpres).

A vietnámi néphadsereg főparancsnokságának összekötő kirendeltsége erőlyesen tiltakozott a vietnámi nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottságnál D. C. Vincent ausztráliai tábornok Dél-Vietnámba érkezése ellen.

A tiltakozó jegyzék rámutat, hogy a törvénytelen érkezett D. C. Vincent tábornok kéthetes látogatása során meg akarja szemlélteni a Dél-Vietnámban állomásozó ausztráliai csapatokat és tárgyalni akar az amerikai katonai vezetőkkel az ausztráliai csapatok fokozottabb bevetéséről az agresszív háborúba.

a hazafiak Phan Thiet város közelében és a magas fennsíkok vidékén. Pleikutól délre meglepetés-szerűen megtámadták a saigoni és az amerikai csapatokat, majd rendben visszavonultak.

A Felszabadulás hírvirnykösséje szerint az utóbbi hónapokban Quang Tri és Thua Thien tartományban a hazafiak 100 helységet szabadítottak fel, mintegy 100 000 lakossal. Július 25 és 26 között a Nemzeti Felszabadítási Front csapatai, a lakosság támogatásával Quang Tri és Cam Lo tartományban harcok folytak, melyek mintegy 700 amerikai és saigoni katonát, megsemmisítettek, illetve megrongáltak husz repülőgépet és helikoptert és különféle típusú fegyvereket zsákmányoltak.

## Ebéd a moszkvai román nagykövetségen

MOSZKVA. (Agerpres).

A moszkvai román nagykövetség szombat ebédet adott a Szovjet-Román Baráti Társaság, Don-menti Gheorghe Gheorghiu-Dej városi küldöttsége tiszteletére, amely visszatért Románia Szocialista Köztársaságban tett látogatásáról és országunk Gheorghe Gheorghiu-Dej városi ARULS-küldöttség tiszteletére, amely látogatást tesz a Szovjetunióban.

Az ebédet részt vett Teodor Marinescu, Románia moszkvai nagykövete, a két küldöttség tagjai, a Szovjet-Román Baráti Társaság vezetőségének, valamint a román nagykövetségnek több tagja. Az ebéd meleg, baráti légkörben folyt le.

## Szovjet-japán közös közleményt adtak ki

TOKIO. (Agerpres).

Tokióban szovjet-japán közös közleményt adtak ki. A Gromiko szovjet külügyminiszter japáni látogatásáról.

A megbeszélések során, amelyeket Gromiko Szato miniszterelnökkel és Shiina külügyminiszterrel tartott — hangzik a közlemény — hasznos eszmecserét folytattak és arra az egyetértő véleményre jutottak, hogy lehetőségek kínálko-

nak a japán-szovjet kapcsolatok további fejlesztésére minden területen, a kölcsönös előny, az egyenlőség és a belügyekbe való be nem avatkozás elve alapján. A mint a közlemény rámutat, a felek megállapították, hogy kapcsolataik még szilárdabb alagra helyezkedés szükség van a békeszerződés megkötésére.

A tárgyalások nyomán konzuli megállapodást írtak alá a két ország között. A közlemény kiemeli, hogy a jövőben fejlesztik az együttműködést a halászat terén, valamint a tudományos és kulturális kapcsolatokat. A két fél megelégedését nyilvánította ki azzal kapcsolatban, hogy a nemzetközi helyzet általában a különböző társadalmi rendszerek közötti békés egymás mellett élés elveiről erősödésnek irányában fejlődik. A közlemény rámutat, hogy a felek kifejezték álláspontjukat a délkelet-ázsiai helyzettel kapcsolatban. Ugyiszintén a két fél egyetértett abban, hogy elősegíti az ENSZ további erősödését és rámutatott, hogy kész hozzájárulni a hatékony ellenőrzés melletti leszerelés megvalósításához.

★ ★ ★

Andrej Gromiko szombaton befejezte japáni hivatalos látogatását és Moszkvába utazott.

## Befejeződtek a Johnson-Wilson megbeszélések

WASHINGTON. (Agerpres).

Péntek este Washingtonban befejeződtek Johnson elnök és Wilson miniszterelnök megbeszélései. A brit miniszterelnök sajtóközleményben kijelentette, Anglia mindent elkövet, hogy leküzdje súlyos gazdasági nehézségeit, és ezért csökkent a külföldi kötelezettségeit. Mint mondotta, már meg is kezdődtek

a tárgyalások a Szuétől keletre és az Észak-Atlanti tőmbben vállalt kötelezettségek csökkentése érdekében. A France Presse szerint a brit miniszterelnök a vietnámi háborúval kapcsolatban kijelentette, hogy jelenleg a legfontosabb, egy újabb eskaláció megakadályozása Vietnámban.



**RENDŐROK KOZOTT**  
A nyugatnémetországi Karlsruheban újabb tüntetések voltak az utóbbi napokban a helybeli újfasista jellegű párt szervezkedése ellen. A rendőrség közbelepett s több tüntetőt letartóztatott.

## Jegyzetek a mezőgazdasági közöspiacról

Az a tény, hogy a „határ” végre több mint öt és fél év után megegyeztek mezőgazdasági közöspiac megalkadásában, még egyáltalán nem jelenti azt, hogy ezzel a kompromisszummal felszámolták azokat a súlyos ellentéteket, amelyek továbbra is fennállnak az Európai Gazdasági Közösség számára törvényszerűségeiben. „A zöld Kís-Európa”, ahogy az agrár közöspiacot nevezik, 1970-ig tehát megvalósulhatna, ha addig egyes partnerek nem vizsgálják felül véleményüket. A brüsszeli kompromisszum tulajdonképpen megegyezés arra, hogy szervezzenek közös piacot a gyümölcs és zöldségfélék, a cukor és zsiradékok termelése terén és hogy állapítsák meg a cukor, hus, tej, rizs, olívaolaj és az olajos magvak közös árát. Hátramaradt még a megegyezés a mezőgazdasági közöspiac több fontos szektorában.

Ha bevezetik az alapvető nyersanyagok új közösjei árát, amelyeket a Le Monde rendkívül magasnak tart a jelenlegi árakhoz képest, ez hirtelen drágulást és — természetesen — ellenhatást fog kiváltani a tömegekben. Ezekből az árakból általában a francia nagyteljesítők fognak használni, mivel Franciaország termeli Nyugat-Európában a legtöbb húst, tejet, búzát, rizst, tojást, kukorikát, bort és szőlőt, s egymaga a Közös Piac mezőgazdasági területének 50 százalékaival rendelkezik. A legutóbbi megállapodások, amelyek voltaképpen a nagy konkurrenciaprotektcionista intézkedések, elkerülhetetlenül csapást fognak mérni a kis és közepes mezőgazdasági termelőkre. A francia termelők nyugtalanok a mezőgazdasági integráció következményei miatt és véleményük szerint „ezekkel a megegyezésekkel nem oldották meg az összes mezőgazdasági kérdéseket”. Ilyen vélemények elterjedtek az olasz, holland, sőt még a nyugatnémet termelők részéről is.

Másrészt megemlítendő, hogy

Az agrár integráció megvalósításának útjában ugyancsak nézeteltérések születtek az Európai Mezőgazdasági Irányítási és Garancia Alap (FEOGA) jövőbeli működésének és kiadásainak megállapításában. Ismeretes, hogy ez az alap, amelynek célja a közös agrárpolitika finanszírozása és a melyet a nemzeti különbözletek egyenlőre nem viselték, érdekben létesítettek, heves viták után jött létre. Mindegyik ország arra törekedett, hogy minél többet kapjon ebből az alapról, a létesítéséhez pedig a lehető legkisebb összeggel járuljon hozzá. A jelenlegi pénzügyi évre előirányzott 85 millió frank kiadásból 32,4 százalék — a legnagyobb részarány — Olaszországot terhel. Nehézsen hihető el, hogy a következő években ennek az alapról a felhasználása nem fog súlyos viszályt előidézni a „határ” között.

Mindenestre nyugodtan állíthatjuk, hogy a július 24-i brüsszeli egyezmény életbe lépésétől kezdve remény van. Ez a vélemény egyébként a L'Aurore francia lapnak is, amely szerint: „Nem szabad túl optimistáknak lennünk”. „A Zöld Európa” megvalósítása még távol van. Pillanatnyilag mindössze egy 1970-ig érvényes átmeneti rendszerről van szó.”

A nyugatnémet kormány a „határ” minden egyes miniszteri tanácskozásán ahhoz a feltételhez kötötte a mezőgazdasági közöspiac létrehozását, hogy ezzel egyidejűleg megvalósítsák az ipari integráció politikáját is. Tehát az agrár közöspiac létrehozásával egyidejűleg ráternek az ipari termékek közösségi cseréjét gátló vámkorlátok megszüntetésére. Ezzel kapcsolatban az a kérdés is felvetődött, milyen mértékben fog ellenállni a francia ipar a nyugatnémet nagy konszernek konkurrenciájának.

Mindenestre nyugodtan állíthatjuk, hogy a július 24-i brüsszeli egyezmény életbe lépésétől kezdve remény van. Ez a vélemény egyébként a L'Aurore francia lapnak is, amely szerint: „Nem szabad túl optimistáknak lennünk”. „A Zöld Európa” megvalósítása még távol van. Pillanatnyilag mindössze egy 1970-ig érvényes átmeneti rendszerről van szó.”

Marin Gheorghe

Franciaország kivonulásának következményeit. A bizottságnak nem sikerült közös nevezőre hoznia az álláspontokat, s így elhatározta, hogy az illető kérdéseket az Atlanti Tanács szeptemberi ülésén tárgyalja meg (valószínűleg ez lesz az utolsó párizsi ülés, mivel a tanács székhelyét, akárcsak a Shapet, Belgiumba költöztetik).

Tehát a három NATO-összejövetel ismét eredménytelenül zárult. Jellemző ez arra, mit meg a Nyugaton is „fokozatos bűnluszlás” (Combat), „a NATO rozogásának” (Die Welt), „hanyatlásának” (New York Times) neveznek.

Ebben a helyzetben egyes kommentátorok bizonyos utjaprofilizációra beszélnek, amely a NATO-ban kialakulóban van. A Paktum írja a Guardian, hogy az utóbbi időben sorozatos csapásokat kapott és időre van szüksége, hogy talpra állhasson”. Egyre több politikus „emlékezik ugyanis abban, hogy a NATO-ban a hangsúly a katonai problémákról a politikai és gazdasági kérdésekre tevődött át. De felmerül a kérdés: a NATO-tagállamok ellentétes érdekei, a nézeteltérések és a nehézségek, amelyek annyi idő óta gátolják a katonai egység létrehozását, vajon nem érzetik-e majd hatásukat politikai és gazdasági téren is? C. L. Sulzberger, az ismert amerikai hirmagyarázó úgy véli, hogy „a NATO, amely nélkül a világ egysége, ezen a (politikai vagy gazdasági) téren sem lehet hatékonyabb”. A hamburgi Die Welt is logikus következtetésre jut, amikor a Nyugat-Németországban állomásozó angol csapatok lényeges csökkentésének angol tervére utalva hangsúlyozza: „A NATO gyengeségének a jele az is, hogy a csatlakozó országok nem tudnak egy valutamérleg előidézni”. A Süddeutsche Zeitung rámutat arra, hogy Bonn semmin alatti sem szeretné a NATO felbomlását, mert ez meghiúsítaná azt a tervét, hogy fokozza szerepét a katonai tömbben. Ezzel kapcsolatban a lap azt írja, hogy a nyugati kölcsönös bizalmatlanság ellenére, ezt a szövetséget „minden áron” fenn kell tartani.

Al. Alcalay

## A labdarúgó világbajnokság döntő mérkőzésén

Anglia—NSZK 4:2 (1:1, 2:2, 3:2)

LONDON. (Agerpres).

A VIII. labdarúgó világbajnokság döntője keretében szombaton a londoni Wembley stadionban 97 000 néző előtt mérkőzött Anglia és a Német SZK válogatottja. Küzdelemteljes, néha meglepetésszerűen váltakozó gólarányú mérkőzés után Anglia válogatottjának sikerült 4:2 arányban győznie és ezzel megszereznie a Jules Rimet kupát. Ehhez az oly nagyon áhított győzelemhez azonban 120 perc kellett, a mérkőzés végéig a német csapat a 12. percben Haller góljával érte el a vezetőt, majd a 26. percben Bobby Charlton nagy helyzetet hozott, de a gólt nem tudta értékesíteni. A támadások tovább váltakoztak, s a 65. percben Banks csak az utolsó pillanatban menti Haller lövését.

A támadások egymást váltják és az angolok mintha céltudatosabban játszanának. Erőfeszítéseiket a 77. percben koronázza siker, amikor Tilkowski szögletrúgás után Ball lövése a német védők feje fölött Hursthoz ér. Schultz jobbra ment, de a labda Petershez kerül, s ennek villámgyors lövését Tilkowski képtelen fogni: 2:1 Anglia javára.

A nyugatnémet labdarúgók mintha megzavarta volna a második gól, de a pálya közepén Beckenbauer tovább is lelkesen küzdve újabb újabb támadásra lendíti a csatársort. A 86. percben Bobby Charlton nagy helyzetet hoz, de Anglia már nélkülül is a Rimet Kupát bírtokában érzi magát, amikor a kövmedert nézők drámai fordulatnak lesznek tanúi. A játék utolsó másodperceiben a bíró mintegy 30 méterrel szabadrúgást ítél a német csapat javára. Az angol csapat 16-osán belül leirhatatlan kavarodás keletkezik és Weber védőjátékának sikerül a labdát a hálóba juttatni. A bíró sipja jelzi a mérkőzés végét, de a két csapat a pályán marad, hogy lejátsza a kétszer 15 perces hosszabbítást.

Néhány perc után Ball áttör a német védelem és Tilkowski csak szögletre tud menteni. Néhány másodperc múlva Bobby Charlton a kapuféltal találja el. Az angolok tanyát ütnek az ellenfél 16-osán belül és mindenáron ki akarják harcolni a győzelmet. A 101. percben Ball ismét elfut a balszélen, középről ad Hursnak, aki 12 méterről erős lövést küld a kapura. A labda a felsőlécről lecsapódik, majd újból a pályára kerül anélkül, hogy német védőjátékos kirugta volna. Dienst bíró tanácskozik a határbíróval és gólt ítél azzal az indoklással, hogy a labda a kapuvonalon belül volt. Anglia újból megszerezte a vezetést.

Az angol csapat nem vonul vissza védelembe és továbbra is urálja a játékok. Telnek a percek, de az angol csapat győzelmé méré nem teljesen biztos. A Német SZK válogatottja megkísérli az utolsó lehetőségek kihasználását, de a 117. percben Emmerich jó helyzetben vét és az egyenlítés elmarad. 15 másodperccel a meghosszabbított mérkőzés vége előtt Hurst elfog egy keresztlabdát, behatol a 16-oson belül és védhetetlen lövéssel beállítja a végeredményt: 4:2 Anglia javára.

A mérkőzés után a nézők éljenzése közben II. Erzsébet angol királynő, aki végignézte a döntőt, átadta Bobby Moore-nak, az angol csapat kapitányának a Jules Rimet Kupa és gratulált mindkét csapat játékosainak.